

Entrenamiento de la voz y expresión oral: selección y clasificación de textos en prosa y verso

ANA NERY DAMASCENO NORONHA
Escuela de Lenguas Modernas
Universidad de Costa Rica

Resumen

El presente trabajo proporciona textos de prosa y verso para el entrenamiento de la voz y la expresión oral clasificados según la intencionalidad expresiva, la coordinación fono-respiratoria y las dislalias en un intento de hacer que el proceso de cambio sea agradable y divertido. La utilización del verso y la prosa constituye un recurso para la estimulación, embellecimiento y corrección del lenguaje infantil, pues además de su aspecto social permite que el niño establezca lazos con el mundo que lo rodea, lo cual incide favorablemente en sus habilidades lingüísticas.

Palabras claves: verso y prosa, entrenamiento de la voz, expresión oral, corrección del lenguaje

Abstract

The present study contains a useful collection of verse and prose texts to train the voice and the oral expression. These texts have been classified according to expressive intentionality, phono-respiratory coordination and dyslalias, so the speech correction process can be enjoyable and fun. Verse and prose are a helpful resource when it comes to stimulating language embellishment and correction of speech disorders in children; not only due to its social impact but because it enables a reconnection between the child and his environment while influencing favorably his language skills.

Key words: verse and prose, voice training, language and speech correction

Introducción

El uso adecuado de la voz es un tema que nos atañe a todos, puesto que el lenguaje es un hecho social que nos permite comunicar ideas, pensamientos y sentimientos.

La comunicación debe ser clara, coherente y efectiva y para lograrlo, muchas veces, se requiere embellecer y/o corregir alteraciones, costumbres y malos hábitos del lenguaje.

Docentes, terapeutas del lenguaje y padres de familia concuerdan en que la modificación de patrones vocales, aprendidos o funcionales, implica una buena dosis de paciencia y tiempo para lograr romper con lo practicado durante años.

Los géneros literarios en general, provocan placer, tranquilidad, recrean la imaginación y satisfacen necesidades de descubrir y experimentar emociones. El verso y la prosa juegan un papel fundamental en la expresión oral porque a través de su cadencia, melodía, musicalidad y ritmo despiertan un sentimiento de belleza en personas de todas las edades.

Durante el desarrollo infantil, con frecuencia surgen alteraciones o hábitos (en su voz y lenguaje oral) inadecuados que impiden al niño expresar con claridad y precisión sus ideas, emociones y sentimientos. Para corregir estas dificultades o hábitos inadecuados se requiere de tiempo, esfuerzo y paciencia tanto por parte de los niños y sus familiares como de docentes y especialistas en otras áreas.

Sin embargo, cuando estas alteraciones no son atendidas en la infancia, generalmente estos niños llegan a su vida adulta con el mismo patrón aprendido y reforzado con el pasar del tiempo. Por tanto, el entrenamiento de la voz y la expresión oral no es exclusiva de niños o adolescentes; la población adulta también puede y debe mejorar su comunicación.

Desde la perspectiva del adolescente y del adulto, además de su función estética-creadora, el verso y la prosa contribuyen a la apreciación de la belleza y a refinar el gusto por el arte general, así como a mejorar la comunicación en forma dinámica y placentera.

Considerando que en la expresión oral interactúan elementos tanto funcionales como estéticos que le dan sentido y brillo al lenguaje, es imprescindible que todos sean “depurados” para mejorar la comunicación con las demás personas.

Escuchar o decir una poesía constituye una actividad agradable que puede ser utilizada como herramienta eficaz para el aprendizaje de la adecuada vocalización y expresión oral para todas las edades.

De todo lo anterior, surge el interés por seleccionar y clasificar prosa y verso como recurso didáctico, para que pueda ser utilizado por todas aquellas personas (terapeutas de lenguaje, docentes en general, padres de familia, etc.) que deseen o requieran mejorar su voz y expresión oral.

El siguiente trabajo contiene material variado que recrea la fantasía, desarrolla la capacidad de escucha, despierta el interés por la literatura y la necesidad de comunicar sus emociones y, además, permite entrenar o corregir la voz y la expresión oral en forma agradable y dinámica.

La selección y clasificación de este género literario permitirá a los interesados encontrar con mayor facilidad el verso o prosa adecuado, según la edad y la situación lingüística, de voz o expresión oral que se desee corregir o mejorar.

En cada apartado, se encuentran textos en verso y prosa seleccionados y clasificados según la intencionalidad expresiva, coordinación fono-respiratoria y corrección de dislalias, para que éstos no interfieran en el rendimiento académico, laboral o social de la comunicación debido a la carencia de entrenamiento o adecuada corrección.

Los textos recopilados pertenecen en su mayoría a autores nacionales y están distribuidos de la siguiente forma: Preescolar, I Ciclo, II Ciclo, III y IV Ciclos de la Educación General Básica.

I. ¿Qué es la poesía?

La poesía es el arte de escribir en verso aquello que despierta sentimiento de belleza en las personas por medio de una singular disposición rítmica que guarda relación con los sonidos e imágenes.

Es una de las artes más antiguas y difundidas mediante el ritmo lingüístico, para expresar la belleza, los sentimientos las ideas y emociones. La poesía nos puede conducir a una experiencia emocional y sensualmente significativa como lo menciona el poeta Gustavo Adolfo Bécquer:

¿Qué es poesía?, dices mientras clavas
 en mi pupila tu pupila azul.
 ¿Qué es poesía?, ¿Y tú me lo preguntas?
 Poesía...eres tú.

Tomado de *Poética*, Gustavo Adolfo Bécquer

Únicamente con el interés de informar, se mencionan brevemente los tipos de poesía existentes:

- Poesía narrativa: se incluyen los poemas épicos, baladas, romances, cuentos y fábulas en verso.
- Poesía dramática: utilizada como discurso en determinadas circunstancias.
- Poesía lírica: abarca desde himnos, canciones y poemas de amor, sátiras políticas e filosóficas. Incluye también epístolas, odas, epigramas sonetos y haiku –satori o iluminación-.

La poesía, en cuanto a su organización como discurso poético, une la métrica a la disposición rítmica, que en muchos casos se presenta en forma de estrofas.

La métrica se basa en la intensidad de las sílabas o en su acentuación, es una cuestión de longitud silábica e intensidad expresiva.

La estrofa se define como un conjunto de dos o más versos que riman entre sí conforme las reglas de la métrica y la rima. Las estrofas están separadas por medio de un espacio en blanco.

Esta vida en silencio en la sombra desnuda cayendo, meditando, de machacada y ebria se hace pura.	}	Estrofa 1
flotas tú restregada en el tronco y el nervio blancos se abren tu voz, el viento, el alma... porque esta vida es un milagro abierto...	}	Estrofa 2
Jorge Debravo		

El verso, según Tomás Navarro Tomás es la unidad de análisis de un poema. Puede estar formado por una o más palabras que guardan un ritmo y cadencia que lo caracterizan. Este ritmo se logra mediante la combinación de sílabas átonas o tónicas (Enciclopedia Microsoft Encarta, 1998).

Versos	# de sílabas
Ju-gue- mos con los ni-ños	7
mien-tras vi-ven,	4
mien-tras con-ser- ven su piel,	6
Sus i-lu-sio-nes,	5
Ria-mos con los ni- ños,	6
Aun-que o-die-mos,	5
Aun-que sin-ta-mos la gue-rra en los ta-lo-nes.	13

Henry López Padilla

La versificación en la educación y reeducación de la voz tiene gran valor para la comprensión de las palabras, debido a que es más fácil discriminar auditivamente y memorizar las palabras, marcando la cadencia de las sílabas con palmadas. Además, es una actividad muy agradable para los niños en edad preescolar y escolar.

El conteo de sílabas de un verso se denomina métrica y para ello se deben seguir algunas normas; veamos algunos elementos:

- Sinalefa: cuando se genera un diptongo entre la última letra de una palabra y la primera de la siguiente. Se marca con 

E-se a-bis-mo fa-tal que nos di-vi-de (11 sílabas)

- Licencia poética: consiste en el uso que el autor hace de la sinalefa para ajustar el número de sílabas que desea en un verso, es decir, utiliza el hiato donde se forma la sinalefa.

Los cla-ros tim-bres de que es-toy u-fa-no (10 sílabas)

Han de sa-lir de la- ca-lum-nia i-le-sos (11 sílabas)

Como lo señala el poeta costarricense Henry López en entrevista realizada: “El idioma es como la mamá, pero no hay que hacerle caso”, refiriéndose al uso que el autor le da a la licencia poética. El autor por medio de la licencia poética tiene una mayor flexibilidad para comunicar lo que desea y por eso muchas veces tiene que crear, inventar o modificar el uso de un vocablo.

- Hiato: al introducir la pausa o cesura se elimina el diptongo de la sinalefa.

Los cla-ros tim-bres de que es-toy / u-fa-no (11 sílabas)

Han de sa-lir de la- ca-lum-nia i-le-sos (11 sílabas)

Ahora, utilizando la licencia poética el autor tiene dos versos de 11 sílabas cada uno.

En cuanto a la clasificación del verso según el número de sílabas poéticas, pueden ser:

De arte menor		De arte mayor	
	# de sílabas		# de sílabas
Bisílabos	2	eneasílabos	9
Trisílabos	3	Decasílabos	10
Tetrasílabos	4	*endecasílabos	11
Pentasílabos	5	dodecasílabos	12
Hexasílabos	6	tridecasílabos	13
*heptasílabos	7	*alejandrinos	14
*octosílabos	8		

* Los nombre de versos en negrita son de mayor uso.

Menos comunes son los pentacasílabos (15), hexadecasílabos, etcétera.

Para estructurar los versos en combinaciones rítmicas el autor utiliza la rima. Estas pueden realizarse dentro de la misma estrofa o entre estrofas. Pero ¿qué es la rima?

La rima es la repetición de sonidos en dos o más versos, contados a partir de la última vocal acentuada, sea en forma prosódica u ortográfica, es decir, desde la vocal acentuada en la sílaba donde se aplica la fuerza de la voz. He aquí un ejemplo en este fragmento:

Vamos a la huerta

Vamos a la huerta
de toronoronjil
a ver a doña Ana
comiendo perejil.

Existen dos tipos de rima:

Asonante, en la cual la repetición de sonidos desde la última vocal acentuada sólo coincide en las vocales mientras que las consonantes son diferentes:

La luz que en un **vaso**
ardía en el **suelo**,
al muro arrojaba
la sombra del **lecho**,
y entre a **intervalos**
dibujarse **rígida**
la forma del **cuerpo**

En la **consonante** o **perfecta** se incluyen también las consonantes, es decir, todas las letras son iguales desde la última vocal acentuada hasta el final de la palabra.

...**robusto**
...**arbusto**

Los versos que no tienen rima consonante ni asonante se llaman libres o blancos. Los versos libres no se ajustan a un número de sílabas ni tienen rima entre ellos. Por el contrario, los blancos no guardan la rima pero sí la métrica o ritmo.

Señora de los vientos
Garza de la llanura
Cuando te meces canta
Tu cintura
Rosario Castellanos

Sin importar el tipo de rima que tiene un verso, éste ofrece muchas ventajas para la discriminación auditiva, memoria, aprendizaje y embellecimiento de la expresión oral, principalmente de niños en edad preescolar y escolar.

Como lo menciona Keenjekeev ¹ en entrevista realizada en marzo de 2002:

La poesía y la prosa son importantes en muchos aspectos y yo la utilizo para trabajar la discriminación auditiva, principalmente a nivel de I ciclo y según el interés de cada niño. Se enseña a los padres para que los practiquen en la casa; uniendo la memoria auditiva con la visual el niño va recordando cómo se pronuncia y cómo se escribe cada palabra. Es un material muy rico para trabajar...

Con niños de edad preescolar me gusta mucho trabajar la prosa para mejorar la comprensión y expresión oral espontánea, porque nos permite ir viendo si el niño comprendió el cuento, si le gustó. Se puede dramatizar este cuento, ilustrar...

Primero trabajamos cuentos infantiles clásicos, después pasamos a las leyendas y otros tipos de cuentos...

Además, la profesional menciona que muchas familias no tienen el hábito de la lectura, en consecuencia los niños no conocen cuentos, poesías ni ningún tipo de literatura. Los profesionales del habla podemos aconsejar y recomendar qué tipo de libro es más adecuado a la edad e interés del niño.

La prosa, contrario al verso, es una forma de expresar ideas naturalmente. No está sometida a leyes de versificación. No es poesía, pero puede contener figuras de dicción con ritmos sonoros o expresivos con valor literario propio del teatro, de la novela y del ensayo. El ritmo está determinado por la intencionalidad de lo que el escritor desea expresar.

Ejemplos de prosa:

“El astronauta caminó por todo el planeta y dio la vuelta al mundo en menos de ochenta pasos (es que el planeta no tenía río, ni mar ni montañas). Y viéndose solo el astronauta gritó: ¡Socorro! “.

Ziraldo, *El pequeño planeta perdido*, 1987 p. 7.

“Los ojos de Cocorí quedaron prendados del mar inmenso que centelleaba asperjado de diamantes”.

Joaquín Gutiérrez, *Cocorí*, 2002, p. 12.

Las noticias también son ejemplos de prosa, como se puede apreciar en ésta publicada por el periódico *La Nación* (25-03-02):

John F. Nash: La mente maravillosa

¿Nunca se ha preguntado por qué cada día toma la misma ruta para ir al trabajo? o ¿por qué en Inglaterra se conduce por la izquierda? Quizá

le sorprenda que en el fútbol un 17 por ciento de penales se lanzan en el centro de la portería y que los porteros casi nunca –un 2,4 por ciento de las veces- se quedan quietos en el centro, se lanzan hacia los lados. ¿Le parece lógico?...

Para establecer la diferencia entre la prosa y el verso, se puede decir que el verso es una idea corta expresada en una sola línea, que se rige por las leyes de la versificación (métrica y rima) para relacionarse con otros versos dentro de una estrofa. A la vez, en la prosa las ideas son expuestas en forma de párrafos y su ritmo lo determina la intencionalidad del escritor.

Sin embargo, tanto en la poesía como en la prosa existe una regularidad rítmica que hace necesaria la utilización de pausas de respiración dentro del texto.

De igual manera, la conversación mantiene el ritmo del habla, con apoyos en la sucesión rítmica, la correspondencia de hechos, la atmósfera de lo que se desea comunicar y el uso de los signos de puntuación como pausas expresivas.

De lo anterior surge la importancia de prevenir, embellecer o corregir la expresión oral utilizando este género literario, una vez que éste permite la utilización de temas actuales publicados en periódicos y revistas, con lo cual se logra un acercamiento a la población de adolescentes y adultos que desean o requieren mejorar su vocalización o expresión oral.

II. Intencionalidad expresiva

La intencionalidad expresiva de un escritor se refiere a la emotividad, fuerza, sensibilidad, sinceridad y vehemencia con las cuales vierte las palabras en una obra, sea esta escrita en prosa o en verso.

Al escribir, el autor se desnuda psicológicamente frente a los lectores, se puede percibir cómo se siente en este momento, no es un acto consciente como decir que hoy va a escribir un poema sobre la alegría si se siente preocupado. Para escribir hay que sentir, reflejar el momento, el estado de ánimo.

Ese estado de ánimo se transforma en la intencionalidad expresiva y para representarla, el autor utiliza una serie de pausas afectivas o emocionales que permiten comprender lo que nos desea comunicar, como lo señala Cruz Conejo (1995) "... se desea comunicar vida, calor, seguridad o inseguridad, aplomo, vibrar de fuerza y entusiasmo o demostrar la timidez de una flor."

La elocuencia con que una persona se expresa cumple el fin social de deleitar, impresionar y conmover. Afecta en cierto modo el ánimo de las personas que escuchan.

Al ejercitar la expresión oral en sus distintas formas, con tonos, ritmos y modulaciones diferentes, se otorga significado y sentido por medio del mensaje, además de desarrollar las potencialidades individuales de cada persona. Por ejemplo, la voz de un actor y sus posibilidades expresivas se adquieren gracias al conocimiento y práctica de vocalizaciones de diferentes estados psíquicos determinados.

Esa elocuencia acompañada de una correcta dicción y la adecuada coordinación fono-respiratoria hacen que las palabras vibren dentro de la frase y produzcan el ritmo, es decir, “movimiento” o, dicho de otra manera, se utilizan correctamente los componentes de las inflexiones vocales, a saber: la entonación, la dicción, la melodía, el ritmo y la velocidad.²

Este ritmo conduce a la armoniosa combinación y secuencia de voces, pausas y cortes en el mensaje, los cuales permiten adaptar el contenido a ritmos lentos y rápidos de acuerdo con el estilo del género. Pone en juego y expone también a los otros, ya que la comunicación establece un vínculo entre el hablante y el mensaje, lo cual incluye la alternancia y se convierte en comunicación efectiva.

La lectura oral de prosa y verso es un recurso que permite exponer los estados mentales, lingüísticos y físicos del hablante. Para los niños, la lectura o repetición de prosa y verso constituye una de las formas principales de expresión de sentimientos, necesidades, pensamientos, así como la adquisición de nuevos conocimientos que debe ser estimulada por aquellos que les rodean. La selección del material debe ofrecer oportunidad para que el niño se entretenga, se divierta, imagine, y que sean materiales fáciles de escuchar y memorizar. Se deben respetar en todo momento la edad e intereses del niño.

Textos para Intencionalidad Expresiva

Jugando al zapato zonto

Preescolar - I Ciclo

Yo tengo un zapato
para caminar.
¡El que tenga el otro
lo debe enseñar!

Yo con un zapato
nada puedo hacer.
¡El que tenga el otro
lo debe traer!

Contaré hasta cinco,
tronco de espavel,
y el zapato zonto
debe aparecer.

Una, dos y brinco,
ya se me olvidó
que solo un zapato,
zonto me quedó.

Lily Kruse

La flor del diente de león

I – II Ciclos

Soy la florecita
del diente de león,
parezco en la hierba
un pequeño sol.

Me estoy marchitando,
ya me marchité;
me estoy deshojando
ya me deshojé.

Ahora soy un globo
fino y delicado,
ahora soy de encaje,
de encaje plateado.

Somos las semillas
del diente de león,
unas arañitas
de raro primor.

¡Que unidas nos puso
la mano de Dios!
Ahora viene el viento:
¡Hermanas, adiós!
Carmen Lyra

Preguntas

II – III Ciclos

¿Por qué esta lágrima,
gota y cristal,
flor que deshojo?

¿Por qué estar solo,
sin siquiera mi propia soledad,
desnudo y solo?

¿Por qué la risa
ahora?

¿Por qué este manantial
de pájaros ansiosos?

No hay respuesta.
No alcanzan las palabras:
estoy creciendo.
Es todo.

Mabel Morvillo

El poema perdido

III – IV Ciclos y Adultos

¿No te habremos de gustar?
por ambición sin medida
el poema de la vida;
concluye sin terminar.

Porque sólo un poema existe:
escanciarnos de la vida;
la fruta está exprimida,
primavera ya no viste,
¿quién habla de eternidad?

¿Qué ha sido, pues, del sentido
de la tan dicha existencia?
cuando ya se ha ido
pretendemos empezar.

Si vivir ya no sabemos,
si la vida es vanidad,
si dicen de ti: clemencia,
¿por qué mi poema existencia,
no ha dejado de empezar?

Max Jiménez

III. Coordinación fono-respiratoria

Para lograr transmitir oralmente toda la intencionalidad expresiva de un texto se debe apoyar en las pausas respiratorias, es decir, utilizar correctamente el aire de nuestros pulmones para hablar, recitar o cantar.

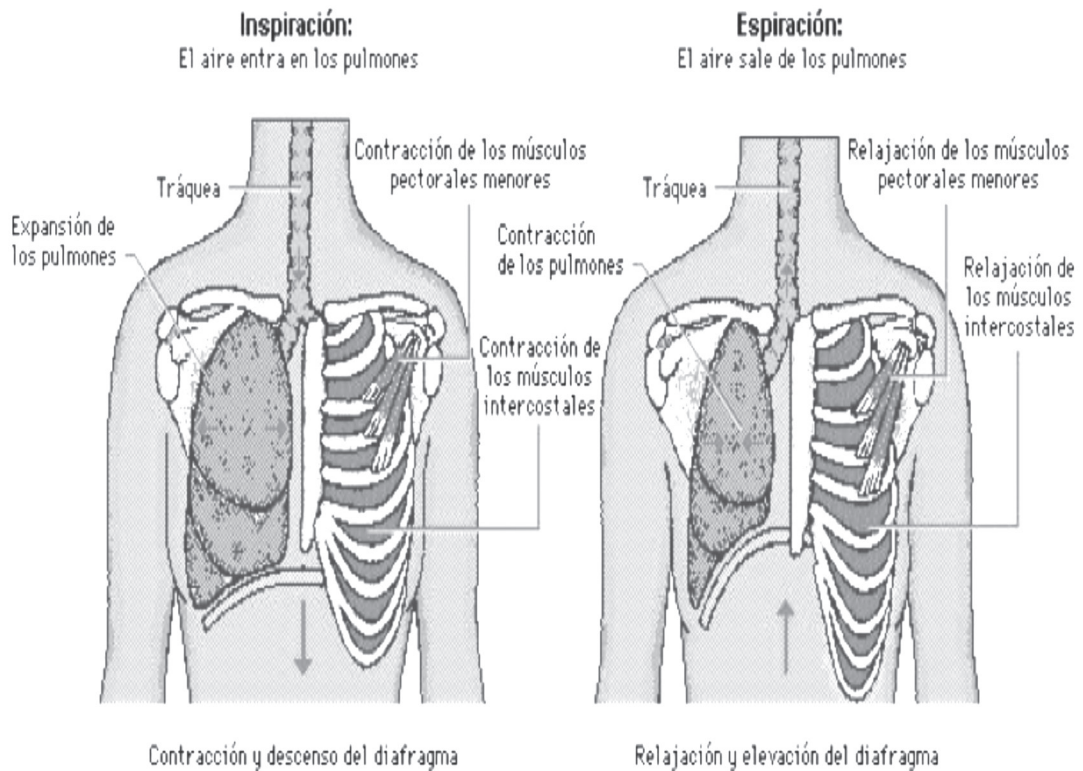
La coordinación fono-respiratoria se refiere al adecuado control o dosificación del aire espirado durante una conversación, lectura oral o cuando se enfrenta a un público.

La respiración cumple dos funciones básicas: la nutrición y la motriz en la cual se da la producción vocal.

El tipo de respiración adecuado para la expresión oral es la intercostal de diafragma³ o costo-diafragmática, porque se caracteriza por una mayor concentración de aire en la base de los pulmones, en el nivel de las costillas. El diafragma participa con movimientos ascendente y descendente que impulsan la columna de aire.

¿Cómo respirar adecuadamente en la fonación? Inspirar por la nariz y llevar el aire hasta la parte baja del tórax con apoyo en el diafragma y con movimientos rápidos y sin esfuerzo, sin alterar la fluidez de la expresión halada y luego impulsar el aire dosificándolo de manera relajada para terminar cada frase.

Las Figuras 1 y 2 permiten observar con mayor claridad ese recorrido del aire durante la fonación.



Publicado por Miguel A. Cuevas G.

http://www.naturaleza-asombrosa.info/2011_09_22_archive.html

Una adecuada coordinación fono-respiratoria permite mantener el equilibrio del proceso de la respiración (inspiración-expiración) y la fonación, y regula permanentemente de manera precisa y rápida la altura del tono, el volumen, la sucesión de sonidos al vocalizar de manera dinámica.

Como consecuencia de una inadecuada coordinación fono-respiratoria se puede mencionar que la persona:

- Respira muy a menudo al hablar.
- Realiza inspiraciones bucales al hablar y no por la nariz.
- Tiene pobre dominio del soplo (aire espirado).
- No le alcanza el aire que tiene para expresar lo que desea. Habla más de la cantidad de aire que tiene.

- Falta de ritmo.
- Inspiración muy corta que no permite terminar una oración
- Cierre insuficiente de las cuerdas vocales lo que causa pérdida de aire al articular (jadea).

Aprender a respirar correctamente y acompañar el ritmo respiratorio con la emisión de sonidos es fundamental para la correcta articulación del lenguaje oral, eliminación de hábitos nocivos y lograr un mejor rendimiento vocal.

Por lo tanto, la intervención en este ámbito debe apoyarse en la adecuada coordinación fono-respiratoria como una habilidad que permite controlar “conscientemente” el aire espirado, para lograr una óptima utilización y prolongación de la inspiración y, en consecuencia, de la voz.

Una vez más, se considera importante la utilización de textos de prosa y verso para el aprendizaje de la correcta coordinación fono-respiratoria, pues este material permite realizar las pausas para respirar en cada signo de puntuación, o prolongar la duración del aire según el largo de la oración.

Por ejemplo, la lectura en voz alta de versos, citas, frases y lecturas con diferentes signos de puntuación:

Bodas

Pasó el toronjil
y le preguntó:
—¿Te casas conmigo
Matita de arroz?
—¡Marido no quiero
de tan rico olor!

Pasó el colibrí
y en cuanto la vio:
—Cásate conmigo
Matita de arroz.
—¡Marido no quiero
de tanto fulgor!

...

Emma Pérez

Según Cruz Conejo, se pueden realizar prácticas orales utilizando un texto en el cual se haya señalado previamente con la simbología de “pautas para leer con adecuada coordinación fono-respiratoria”, donde se visualicen tanto las pausas respiratorias como la combinación de pausas para signos ortográficos, para un manejo conciente del aire espirado durante la fonación.

Pautas para leer con adecuada coordinación fono-respiratoria

Simbología respiratoria	
//	pausa mayor para respirar
/	pausa breve para respirar
Δ	inspiración normal
∇	apoyo respiratorio en el diafragma

Tomado de la *Voz y el Habla*. Pág. 411

Combinación para Signos ortográficos		
.	punto y seguido y punto y aparte	// Δ ∇
:	dos puntos	// Δ ∇
...	puntos suspensivos	// Δ ∇
,	coma	/ Δ
;	punto y coma	// Δ ∇
¡!	exclamación	// Δ ∇
¿?	interrogación	// Δ ∇
“ ”	comillas	/ Δ
—	guion mayor	/ Δ
-	guion menor	/ Δ
()	paréntesis	// Δ

Tomado y adaptado de Luis Diego Cruz Conejo, *La Voz y el Habla*, 1995, p.411

Se observan a continuación algunos ejemplos de textos que han sido previamente pautados para ser leídos utilizando una adecuada coordinación fono-respiratoria.

El zorro y el cocodrilo

Δ∇ (inicio) Un cocodrilo vulgar y vanidoso hablaba de sus orígenes con un zorro frío y burlón. //Δ∇ (punto y seguido) El cocodrilo se envanecía de la nobleza de sus antepasados.

//Δ∇ (punto y aparte) —Nuestra familia se remonta a la más lejana antigüedad —

/∇ (guiones) decía—. //Δ∇ (punto y seguido) Éramos príncipes en Egipto, /Δ (coma) antes de que se construyeran las pirámides... //Δ∇ (puntos suspensivos) El zorro mostró con su pata huellas de cieno entre las ásperas escamas del cocodrilo.

—//Δ∇ (guiones) Amigo mío— //Δ∇ (guiones) dijo sonriendo—, /Δ (coma) nadie cantará la nobleza de vuestros orígenes: //Δ∇ (dos puntos) porque sólo viéndoos, /Δ (coma) se sabe de donde venís.

Esopo, Fábulas,
“El zorro que perdió la cola”

//Δ∇ Al pájaro, /Δ al oír este nombre, /Δ se le puso carne de gallina.

/Δ_ Es la más vieja de las serpientes / Δ— continuó el niño-,/Δ y nos podrá explicar qué el mundo anda patas arriba.

/Δ_ No te apures, /Δ hijo mío; //Δ∇ dijo la Tortuga al ver que la desolación adelgazaba el rostro de su amigo- //Δ∇ ¡Iremos a ver a Talamanca!

Joaquin Gutiérrez, Cocorí, pág. 51, 6ª edic. 2002.

Mamá siempre está ahí

//Δ∇ Cuando estás enfermo, ¿ //Δ∇ quién está ahí,
sentada tranquilamente acariciándote el pelo?
¿ //Δ∇ Quién está esperando siempre que llegues a casa?
¿ //Δ∇ Quién te da la bienvenida con los brazos abiertos?
¿ //Δ∇ Quién es la que nunca te deja plantado?
¿ //Δ∇ Quién te despierta con una encantadora sonrisa por la mañana?
¿ //Δ∇ Quién está siempre lista para ayudar?
¡ //Δ∇ Es mamá!

Vivienne Gilbert
Para Mamá
(Libro escrito por niños)

Sin embargo, se puede, desde su propia respiración, avanzar dos y tres renglones perfectamente, sin tomar aire pero haciendo las adecuadas pausas: las pausas afectivas, las pausas lógicas y las pausas psicológicas. Pero la pausa respiratoria se puede hacer varios renglones después, porque la capacidad respiratoria lo permite.

Haga la prueba en el siguiente texto que se ofrece. ¿Cuánto es lo que se dura en este texto? Páuselo usted, donde usted haría una pausa respiratoria, de acuerdo con su capacidad.

Canciones sin corbata

//Δ∇ Así dicen que dicen que es la historia.
//Δ∇ Todas las noches, /Δ antes de dormir, /Δ el hijo le pedía al padre:
— //Δ∇ Papá, /Δ cántame una canción.
//Δ∇ El Padre – /Δ que recién llagaba de trabajar –

Siempre le contestaba: //Δ∇

— //Δ∇ No puedo, /Δ porque todavía tengo que comer.

//Δ∇ O bien:

— //Δ∇ No puedo, /Δ porque yo también quiero ir a dormir.

//Δ∇ El chico se daba cuenta de que eso era lo único que oía de la voz de su padre y, /Δ por eso, /Δ siempre insistía:

— //Δ∇ Papá, /Δ cántame una canción.

//Δ∇ Un día la cama del hijo se rompió. //Δ∇ El padre llegó cansado del trabajo y se puso a buscar clavos, /Δ las maderas, /Δ el martillo, /Δ unas grampas. //Δ∇ Pero en la casa no había nada de eso.

//Δ∇ Entonces, /Δ se sacó la corbata que siempre llevaba puesta (//Δ casi hasta el momento de ir a dormir) y con ella ató la cama rota.

//Δ∇ El hijo, /Δ como todas las noches, /Δ le pidió:

— //Δ∇ Papá, /Δ cántame una canción.

//Δ∇ El padre iba a darle la respuesta de siempre, /Δ cuando se dio cuenta de que su voz era distinta: //Δ∇ ya no como un gruñido sin aliento, /Δ sino como la leche cayendo de la jarra al vaso.

//Δ∇ Entonces le cantó una primera canción de padre a hijo. //Δ∇ Una canción sin corbata.

Oche Califa

Ahora usted está preparado para leer con adecuada coordinación fono-respiratoria en diferentes textos que se presentan a continuación, no hay que olvidar ubicar las pautas de acuerdo con su estilo, siguiendo el ejemplo:

PAUTAS PARA LEER CON ADECUADA COORDINACION FONO-RESPIRATORIA EN UN TEXTO IMAGINARIO

. : ... , ; ¿? ¿? " " - ()

▲ ∇ Inicio _____ " / ▲ comillas " _____

_____ . // ▲ ∇ Punto y seguido _____

_____ - / ▼ guiones - _____

_____ , / ▼ coma _____

_____ ; // ▲ ∇ punto y coma _____

_____ , / ▼ coma _____ (/ ▼ paréntesis) _____

_____ ... // ▲ ∇ puntos suspensivos _____

_____ : // ▲ ∇ dos puntos _____

// ▲ ∇ Punto y aparte _____

_____ .

¿ // ▲ ∇ Signos de pregunta _____ ?

¡ // ▲ ∇ Signos de admiración _____

SIMBOLOGÍA	
//	= PAUSA MAYOR PARA RESPIRAR
/	= PAUSA BREVE PARA INSPIRAR
▲	= INSPIRACION NASAL (la flecha indica hacia la nariz)
▼	= EL APOYO RESPIRATORIO EN EL DIAFRAGMA (la flecha señala hacia abajo, hacia el apoyo en el diafragma)

Textos para coordinación fono-respiratoria

Tortuguita Paz

I – II Ciclos

(Fragmentos)

I

Los cazadores se las llevaron

- ¡ Los cazadores se las llevaron!
- ¡ A todas!
- ¿ Quién les dio permiso?
- Tan prudentes que eran.
- Tan pacientes.
- Tan calladas.
- Eran una lección de perseverancia para todos nosotros.
- Se las llevaron ... a todas.

Viento, inflando sus mejillas todo que podía, resopló muy fuerte sobre la playa.

Arena estornudó cien veces seguidas:

- ¡Aaachús! ¡Cachafús!
- ¡Salud, amiga! —respondió Espuma, sollozando, aún, por las dulces vecinas — Tan buenas amigas que éramos...¡Con qué derecho se las llevaron? ...

V

La creación del volcán y la isla de las esmeraldas

La Tierra, al fin, calmó su furia y el Mar, cansado de tantos apuros, carreras y sobresaltos, se durmió sobre la superficie de la tierra, cubriéndola en su totalidad.

No había ni una roca, ni una montaña, ni una cordillera, ni un valle, ni una playa, que no hubiera quedado oculto bajo las corrientes marinas.

La Tierra empezó a sentirse muy mal por tanta humedad y empezó a temblar de frío, quejándose dolorosamente:

- ¡Ay! ¡Qué frío tengo! Me duele el corazón.

Floria Jiménez

La hoja de aire

III – IV Ciclos y adultos

Una hoja de aire, un sueño grande del que nacen otros sueños menores y de éstos otros cada vez más modestos, hasta llegar al último, el pequeñito, el que se lleva el viento. Así ha sido mi vida, mi viejo, como una hoja de aire.

Joaquín Gutiérrez

La pájara pinta

Preescolar – I Ciclo

Estaba la pájara pinta
sentada en su verde limón;
lavaba la Virgen pañales,
mantillas del Niño Dios.

El santo José que tendía
cantando la escuchó:
recojo en la rama la flor,
de la flor salió María,
de María el Señor.

Cantaba la pájara pinta
sentada en su fresco limón;
lavaba la Virgen pañales,
mantillas del Niño Dios.

Salvador Jiménez Canossa

Canción de las viejas historias

III – IV Ciclos y Adultos

¿Quieren que les cuente,
quieren que les cante
aquellos relatos,
las historias de antes?

¿Recuerdan la historia
del viejo Noé,
que salvó a este mundo
por su propia fe?
(Un día que llueva
la contaré.)

¿Recuerdan la historia
del dulce Romeo,
que dijo a Julieta:
“sólo creo en tu amor”?
(Una trampa hermosa
y un final tan feo.)

¿Recuerdan la historia
de aquel rruiseñor

que libre cantaba
pero preso no?
(Algunas historias
son una lección.)

¿Recuerdan la historia
de Caperucita,
que fue por el bosque
con su canastita?
(Contarla de nuevo
no se necesita.)

¿Recuerdan la historia
del buen Gulliver,
que se hizo gigante
sin quererlo ser?
(Todo es desde donde
se lo quiera ver.)

¿Recuerdan la historia
del gran San Martín,
un americano
del principio del fin?
(Después murió en Francia;
la vida es así.)

¿Recuerdan la historia
de aquellos balcones
que siendo setenta
no tenían flores?
(Hoy en día he visto
cosas mucho peores.)

¿Recuerdan la historia
de aquella princesa
que huyó con un paje
por sendas traviesas?
(Me dan mucha envidia
las historias esas.)

¿Quieren que les cuente,
quieren que les cante
aquellos relatos,
las historias de antes?
(Muchas no recuerdo,

sepan disculparme.)
Oche Califa

Caperucita

III – IV Ciclos y Adultos

- Caperucita, la más pequeña
de mis amigas ¿en dónde está?
- Al viejo bosque se fue por leña,
por leña seca para amasar.

- Caperucita, di, ¿no ha venido?
¿Cómo tan tarde no regresó?

- Tras de ella todos al bosque han ido,
pero ninguno se la encontró.

- Decidme, niños, ¿qué es lo que
pasa?
¿Qué mala nueva llegó a la casa?
¿Por qué esos llantos? ¿Por qué
esos gritos?

¿Caperucita no regresó?
- Sólo trajeron sus zapatitos,
¡Dicen que un lobo se la comió!
Francisco Villaespesa

IV. Dislalias

No obstante una adecuada coordinación fono-respiratoria, la expresión hablada muchas veces carece de la adecuada articulación de uno o varios fonemas, principalmente en niños de edad preescolar y escolar, lo que no permite que la comunicación sea clara y eficiente.

Esta inadecuada articulación se denomina “dislalias”, y este trastorno pueden ser de tipo evolutivo o funcional, orgánico y audiogénico.

Las dislalias evolutivas o funcionales son aquellas cuyo trastorno se debe a alteraciones de pronunciación que forman parte del desarrollo normal del lenguaje de los niños y cuando estas persisten, es posible corregirlas mediante la ejercitación del fonema en cuestión.

Para Perelló y otros (1990: 10), los niños, durante el desarrollo del habla, presentan una dislalia fisiológica que generalmente desaparece antes de los seis años. Eso ocurre debido a la inmadurez del sistema nervioso que impide la suficiente rapidez de transmisión de los impulsos nerviosos para que la pronunciación sea correcta.

Los errores de articulación de fonemas más frecuentes ocurren por sustitución, distorsión, omisión e inserción, como se ejemplifica en el siguiente cuadro.

Omisión	
“efante” x <u>e</u> lefante	“defín” x <u>d</u> elfín
“tefono” x <u>té</u> lefono	“lluva” x <u>l</u> luv <u>í</u> a
“tes” x <u>t</u> res	“apiz” x <u>l</u> ápiz
Sustitución	
“maliposa” x <u>m</u> ar <u>i</u> posa	“tapato” x <u>z</u> apato
“fugar” x <u>j</u> ugar	“lechulla” x <u>l</u> ech <u>u</u> ga

“viadio” x <u>r</u> adio	“piato” x <u>p</u> lato
“najanca” x <u>n</u> aranja	“manano” x <u>b</u> anano

Distorsión

“...consiste en la presencia de uno o varios sonidos que usa el niño o la persona para representar un objeto, un sustantivo o un verbo pero éste no es identificable. No es un fonema específico, aunque puede haber un fonema específico es muy difícil comprender lo que la persona pretende comunicar.” Cruz Conejo (1995)

Inserción

“estriella” x <u>e</u> strella	“torotuga” x <u>t</u> ortuga
“teres” x <u>t</u> res	“cuchiara” x <u>c</u> uchara

Trasposición

“marisopa” x <u>m</u> ariposa	“cocholate” x <u>c</u> hocolate
“estomato” x <u>e</u> stómago	“macarrón” x <u>c</u> amarón
“murciégalo” x <u>m</u> urcié <u>l</u> ago	“vitelesión” x <u>t</u> elevisión

Una de las formas para la corrección de las dislalias es la utilización de textos que contengan el fonema en la posición indicada y pronunciarlo en repetidas oportunidades hasta lograr su fijación y automatización.

Como lo menciona la terapeuta Kenjekeev, ya citada:

Para las dislalias uno busca algo más corto de acuerdo a la dificultad que el niño presenta. Se trabaja en la afirmación de los sonidos ya corregidos y sonidos similares. La literatura para preescolar cuenta con una gran variedad que uno puede utilizar, además podemos valernos de nuestra creatividad e inventar rimas para apoyar nuestra labor.

Las canciones de Natacha (fragmentos)

/l/ /b/
 La loba, la loba
 le compró al lobito
 un calzón de seda
 y un gorrito bonito.

/ñ/
 Se enojó la luna
 se enojó el lucero
 porque esta niñita
 riñó con el sueño.

Juana de Ibarbourou

Las dislalias de tipo orgánico son producidas por lesiones o malformaciones de los órganos del lenguaje –cerebro, labios, lengua, velo del paladar, laringe, etc.- que dificultan la correcta articulación. Cuando las alteraciones o malformaciones son leves, su corrección tiene un pronóstico positivo y rápido; sin embargo,

se pueden encontrar problemas orgánicos muy graves que dejan serias secuelas y que impiden la recuperación del niño.

Las dislalias audiogénicas, por pérdidas auditivas, impiden que el niño distinga correctamente el sonido escuchado y como resultado lo reproduce de manera incorrecta al confundirlo con otro similar. En este caso, el proceso de corrección se da de igual forma que en las dislalias funcionales, especialmente si la pérdida es mínima.

Como el lenguaje ocupa un lugar tan destacado en las relaciones humanas, los profesionales en terapia del lenguaje, padres de familia y docentes en general están obligados a prestar atención tanto en los procesos de adquisición y desarrollo como en las posibles alteraciones para evitar que estas dificultades repercutan en el rendimiento académico, socio-afectivo y en la futura vida laboral.

Se deben considerar la detección y el diagnóstico oportuno tanto como la atención temprana del lenguaje para propiciar la integración de los mecanismos perceptivos y motores de la comprensión y comunicación orales, que a su vez son requisitos indispensables para llegar a manejar con precisión la lengua escrita.

Por lo general, las dislalias, el ordenamiento incorrecto de los enunciados, así como la pobreza de vocabulario suelen reflejarse en la escritura.

Como se ha mencionado a lo largo de este trabajo, la utilización del verso y la prosa constituye un valioso recurso para la estimulación, embellecimiento y corrección del lenguaje, principalmente el infantil, pues además de su aspecto social permite que el niño establezca lazos entre él y el mundo que lo rodea, lo cual incide favorablemente en sus habilidades lingüísticas.

Adicionalmente, el verso y la prosa permiten que los niños se diviertan con sus elementos prosódicos (entonación, ritmo, acento, pausas) que sirven para estimular el lenguaje y, a la vez, desarrollan la imaginación, la fantasía infantil y satisfacen necesidades de descubrir y experimentar emociones.

Una vez trabajadas las situaciones lingüísticas específicas, los niños expresarán sus sentimientos y pensamientos con mayor seguridad ante sus iguales y con los adultos, darán sus opiniones, argumentarán y lograrán una mayor autonomía personal y social que garantiza, en cierta medida, su independencia.

A continuación se ofrecen algunos textos que permitirán a los interesados encontrar con mayor facilidad el verso o prosa adecuados, según la edad y situación lingüística, de voz o expresión oral que se desee corregir o mejorar.

Textos para estimulación fonética y corrección de dislalias

Bordadora

Preescolar – I Ciclo

Borda en la ventana
dos saltos de rana /b/
borda en la ventana
con hilos de lana.

Borda en la vereda
una enredadera /d/
borda en la vereda
con hilos de seda.

Silvia Schujer

Cambobo de las estaciones

/b/ /p/ /m/ /l/

Preescolar – I Ciclo

Bajo la tierra
hay una semilla
la primavera
le hace cosquillas.

Bombo bombero
bombo bombilla
la primavera
le hace cosquillas.

Llegó en patines
se fue en velero
salió el verano
de mi sombrero

Bombo bombilla
bombo bombero
salió el verano
de mi sombrero.

Bombo bombilla
bombo bombón
bombo bombero
borombombón.

Silvia Schujer

Canto

/n/

Preescolar – I Ciclo

A la nana, nana, nana,
a la nanita le haremos
una chocita en el campo
y en ella nos meteremos.

Federico García Lorca

Canción de cuna de los elefantes

/r/

Preescolar – I Ciclo

I

El elefante lloraba
porque no quería dormir...
- Duerme elefantito mío,
que la luna te va a oír.

II

- Papá elefante está cerca,
se oye en el manglar mugir,
duerme, elefantito mío,
que la luna te va a oír...

III

El elefante lloraba
- con un aire de infeliz –
y alzaba su trompa al viento...
Parecía que en la luna
se limpiaba la nariz.

Adriano del Valle

Jardín

/g/ /j/

Preescolar – I Ciclo

Los girasoles girando.

La mariquita, en sus hojas,
- verde balcón – suspirando.

Y el pajarillo cantor,
entre su jaula, cantando
sus lindas trovas de amor.

Fernando Luján

Vamos a cantar

/t/ /j/

Preescolar - I Ciclo

Vamos a cantar:
tararí, tatá.

El viejito cojo
se duerme con sólo un ojo.

El viejito manco
duerme trepado en un zanco.
Tararí, totó.

Jaime Sabines

Los cangrejos

/rr/ /r/

Preescolar y I Ciclo

Los cangrejos guerreros
por la tierra y por la mar.

Por la mar y por la tierra
siempre listos a guerrear:

Soldaditos en la arena,
marineros en la mar.

De negro van los más fieros
y de rojo el capitán.

Fernando Luján

El hilo y la aguja

/l/

Preescolar – I Ciclo

Solo, solito
se puso a bailar /l/
el hilo y la aguja
con el señor dedal.

Hicieron un punto
después un hilván,
pegaron saltitos
de aquí para allá.

Hicieron ojales,
pegaron botones
y en una esquinita
bordaron primores.

Después de un gran rato
de alegre carrera /r/
llegó corte y corte
la alegre tijera.

Y en una almohadilla
se fue a descansar

el hilo, la aguja
y el señor dedal.

Floria Jiménez

Don Diego sin Don

/d/

I Ciclo

Dondiego no tiene don.
Don.

Don dondiego
De nieve y de fuego.
Don, din, don,
Que no tienes don.

Ábrete de noche,
Ciérrate de día,
Cuidado no te corte
Quien te cortaría,
Pues no tienes don.
Don dondiego,
Que al sol estás ciego.
Don, din, don,
Que no tienes don.

Rafael Alberti

En el gallinero

/ll/

Preescolar – I Ciclo

Uno, dos, tres,
En el gallinero
Se ven tres gallitos.
— Yo soy el gallito

de la cola verde.
 — Yo soy el gallito
 que nunca se pierde
 ¡Kikirikiki!...
 — Yo soy el gallito
 de la cola roja.
 — Yo soy el gallito que nunca se enoja
 ¡Kikirikiki!
 — Yo soy el buen mozo
 del corral; yo encanto:
 Yo abro los ojos y el pico
 ¡ canto, canto, canto!...
 ¡Kikirikiki!
 — ¡Míreme gallinas!
 — ¡Míreme pollitos!
 ¿Pero han visto ustedes
 algo más bonito?
 ¿Kikirikiki!
 ¡Kikirikiki!
 Una, dos y tres...
 En el gallinero
 se ven los gallitos
 junto al comedero
 ¡Kikirikiki!...

Hortensia Margarita Raffo

Manca Maruja
 Varios fonemas
 Preescolar – I Ciclo

Había una vez
 una bruja mancuja /j/
 que se llamaba
 la Manca Maruja.

Ni joven ni vieja
 ni buena ni mala, /j/
 ni coja ni tuerta,
 ni gorda ni flaca.

Tenía un lunar
 en la punta de la nariz, /s/
 los ojos pintados
 con verde matiz.

Los labios marcados
 con rojo carmín,
 vestido floreado, /r/
 sombrero de alín.

Manca Maruja
 tenía zapatos
 ni blancos ni rojos
 con lazos dorados.

Manca Maruja
 volaba en escoba
 de marca moderna
 con humo en la cola.

Iba a la luna
 todas las noches
 donde pasaba
 sus vacaciones.

Manca Maruja
 se enamoró
 de Sinforoso
 el Brujo Panzón.

Y en un palacio
 de la lata y latón //
 vivieron felices
 su mundo de amor.
 Floria Jiménez

Colorín colorado
 /j/
 Preescolar – I Ciclo

Colorín, colorado,
 miren a este niño,
 cómo está enojado;
 porque la gata vieja
 le robó la torrija
 porque el perro ladrón
 se comió su turrón
 y porque un pajarito
 le ha robado un besito...

¡Colorín, Colorín, colorado,
miren a este niño
cómo está enojado!
Carlos Luis Sáenz

Papaya buena,
Milena, /m/
o algo mejor,
Eleonor.

La lora
Varios fonemas
Preescolar – I Ciclo

Ya le di fin,
Benjamín, /n/
no quiero más,
Nicolás.

Yo soy la lora
Dinora, /r/
y ya despierto,
Roberto.

Y yo la lora
Dinora,
voy a dormir,
Vladimir.
Lily Kruse

Muy buenos días,
Matías, /m/
ya salió el sol,
Marisol.

Pala, pico, pala
/p/
Preescolar - I Ciclo

Yo quiero masa,
Tomasa, /s/
leche con pan,
Sebastián.

Pala, pico, pala,
pico, pala cruel.
Diez años de pala
Quemaron mi piel.

Luego un banano,
Mariano, /n/
y una sandía,
Lucía.

Pico, pala, pico,
pala, pico cruel.
Diez años de pico
secaron mi piel.

¡Ay qué apetito!
Benito,
quiero almorzar,
Oldemar.

Pala, pico, pala,
pico y pala fiel.
Las manos amigas
renuevan mi piel.
Rodolfo Dada

No me des miel,
Juan Manuel, /g/ /j/
ni gelatina,
Cristina.

Primavera
/b/
I Ciclo

Dame una fresa,
Teresa, /fr/
luego una mora,
Teodora.

Mi prima Vera venía
por marzo, en la Primavera.
Mi jardín la recibía,

al tiempo que le decía:
- Bienvenida, prima Vera.

Mi prima Vera tenía
muy negra la cabellera
y miraba fulgía
como una hoguera.

Ayer mi ensueño pedía:
- Vuelve, vuelve, Primavera...
Mas nadie me respondía.

Ahora gritaré al Verano:
¿No tienes color, hermano?

Al Otoño le diré:
¿Qué por fin es lo de usted?
Y al Invierno oscuro y frío:
¡Diciembre no es un mes mío!

Oh, ven pronto, Primavera:
Mi prima Vera te espera.
VAYA, VAYA PUES...

Primavera fría
no quiero tener.
Los hielos de marzo
me queman la piel.
¡Vaya, vaya, vaya,
vaya, vaya pues!

¿Dónde está mi rosa,
dónde mi clavel?
Por diverso rumbo
cada cual se fue,
Vaya, vaya, vaya,
vaya, vaya pues.

Tan lejos partieron
que no se les ve:
mi rosa, a la Luna,
al Sol, mi clavel.

Vaya, vaya, vaya,
vaya, vaya pues.

Nicolás Guillén

La tijera de mamá

/ch/

I Ciclo

Cuando me recorta el pelo
la tijera de mamá,
va diciendo en su revuelo:
chiqui-chiqui-chiqui-cha.

Aletea,
viene y va
y a mi oído cuchichea:
chiqui-chiqui-chiqui-cha.

Cuando el pelo me recorta
la tijera de mamá,
charla más de lo que corta:
chiqui-chiqui-chiqui-cha.

Germán Verdiales

¿Quién?

/k/

I Ciclo

¿Quién quiere aceituna,
quién quiere melón,
cañutos de caña,
sopa de pichón?

-¡Yo, yo, yo!

Pues que baile un son.

¿Quieres tú la estrella
que anoche encendí,
y una mariposa
de hierro y marfil?

-¡Sí, sí, sí!

Pues que baile aquí.

Muela de cangrejo,
verde platanal,

heridas de amor
nunca sanarán.

Nicolás Guillén

Din Don

/d

I – II Ciclos

A la media noche,
din, don
va el duende en un coche
que tira un ratón.
Din. Don.
Es el duende negro,
negro, de carbón,
din, don,
que a veces nos muerde
en el corazón,
din, don.

Carlos Luis Sáenz

¿Dónde está ranita?

/k/

I – II Ciclos

¿Dónde está ranita?
Nadie lo sabrá.
Canta que te canta
Se oye: croac, croac, croac.

¿Has visto a ranita
saltando, pasar?
La lluvia contesta:
No lo sé, croac, croac.
¿Has visto a ranita
cantando un cantar?
Las hojas contestan:
No lo sé, croac, croac.

¿Has visto a ranita
con verde gabán?
Las flores contestan:
No lo sé, croac, croac.

¿Has visto a ranita
con voz musical?
La palma contesta:
No lo sé, croac, croac.

¿Dónde estás, ranita?
Dime, ¿dónde estás?
Y ella me contesta:
No lo sé, croac, croac.

Floria Jiménez

Para el Mundo

/m/ /n/

II Ciclo

Sólo verano
para tu mano.
Un sol ardiente
para la fuente.
Un sueño claro
para mi hermano.
Dos manos tibias
para mi amigo.
Un par de ojos
para mirarte.
Para tu boca
tengo mis labios.
Para tus sueños
versos y astrolabios.
Para el mundo, todo.
para el mundo, todo:
¡Mis manos y mis labios,
mi corazón y sus sueños!

Alfonso Chase

Sapito y sapón

/s/

I – II Ciclos

Sapito y Sapón
son dos muchachitos
de buen corazón.
el uno, bonito,

el otro, feón;
 el uno, callado,
 el otro, gritón;
 y están con nosotros
 en esta ocasión
 comiendo malanga
 casabe y lechón.

¿Qué tienes, Sapito
 que estás tan tristón?
 Madrina, me duele
 la boca, un pulmón,
 la frente, un zapato
 y hasta el pantalón,
 por lo que me gusta
 su prima Asunción.
 (¡Niño!)

¿Y a ti, qué te pasa?
 ¿Qué tienes, Sapón?
 Madrina, me duele
 todo el esternón,
 la quinta costilla,
 y hasta mi bastón,
 pues sé que a Sapito
 le sobra la razón.
 (¡Pero niño!)

Sapito y Sapón
 son dos muchachitos
 de buen corazón.

Nicolás Guillén

Tando

/t/

I – II Ciclos

Pasó una ardilla cantando,
 pasó una ardilla corriendo,
 Tando, tando, tando, tando.
 Tando, que me estoy muriendo.
 Tando.

El río pasó corriendo,
 corriendo pasó y cantando.
 Tando, tando, tando, tando.
 Tando, que me estoy muriendo.
 Tando.

Nada digo aquí corriendo,
 y nada digo cantando.
 Sólo tando, tando, tando.
 Tando, que me estoy muriendo.

Tando.

Nicolás Guillén

Tamborcito rataplam

/pl/

I Ciclo

Rataplam plam plam
 rataplam plam plam
 los niñitos de la escuela
 a marchar acudirán...

La mañana que comienza
 vestida de tafetán,
 se alegrará cuando escuche
 los tambores rataplam...
 Rataplam plam plam
 rataplam plam plam...

Alvaro Rogelio Gómez Estrada

Ay, turulete

Varios fonemas

I – II Ciclos

¡Ay, turulete,
 ay, turulete!
 El que no tiene vaca
 no bebe leche.

¡Ay, tirilonte,
 ay, tirilonte!

Que con la leña verde
se quema el monte.

Pálida y triste
así te quiero, /tr/
que de una estrella triste
nace un lucero.

A la mar por ser honda
le estoy pidiendo /d/
que me duerma este niño
que estoy meciendo.

A la mar por ser honda
se van los ríos
y a tus ojos morena
se van los míos.
Este niño quiere
dormir en cuna, /r/
su padre es carpintero
que le haga una.

El se la hizo,
él se la hizo, /s/
pero le quedó chica
y no la quiso.

Duerme y no llores,
duerme y no llores, /r/
que tu madre querida
fue a buscar flores.

En la puerta del cielo
venden zapatos, /s/
para los angelitos
que andan descalzos.

Si este niño bonito
se me durmiera,
yo le pondría un brazo
de cabecera.

Amor, mantente,
amor, mantente,
ya me duelen los brazos

de mantenerte.
Anónimo

Sirena de espuma y sal
/r/
II Ciclo

Sirena de espuma y sal
cabalga una ola del mar.

Viene de azul a las playas,
vuelve de verde a la mar.

Canta, de noche, a la luna,
cuando la luna es del mar.

Duerme, de nieve, desnuda,
bajo la Estrella Polar.

Sirena de espuma y sal,
contigo, flor de la mar:

¡Quién se pudiera casar!
Fernando Luján

Canto, río, con tus aguas
/dr/ /gr/
II Ciclo

Canto, río, con tus aguas:

De piedra, los que no lloran.
De piedra, los que no lloran.
De piedra, los que no lloran.

Yo nunca seré de piedra.
Lloraré cuando haga falta.
Lloraré cuando haga falta.
Lloraré cuando haga falta.

Canto, río, con tus aguas:

De piedra, los que no gritan.

De piedra, lo que no ríen.
De piedra, los que no cantan.

Yo nunca seré de piedra.
Gritaré cuando haga falta.
Reiré cuando haga falta.
Cantaré cuando haga falta.
Canto, río, con tus aguas:

Espada, como tú, río.
Como tú también, espada.
También, como tú, yo espada.

Espada, como tú, río,
Blandiendo al son de tus aguas:

De piedra, los que no lloran.
De piedra, los que no gritan.
De piedra, los que no ríen.
De piedra los que no cantan.
Rafael Alberti

El Gigante Tragapiedras

/tr/ /dr/

I – II Ciclos

El Gigante Tragapiedras
la cabaña se encontró
donde viven doce niños,
la mujer y el leñador.

El Gigante Tragapiedras
su yantar les demandó
y le dan cuanto ellos tienen
¡las tres piedras del fogón!

El Gigante Tragapiedras
que tenía buen corazón,
¡se comió los doce niños,
la mujer y el leñador!

¡El Gigante Tragapiedras
se murió de indigestión!
Carlos Luis Sáenz

La pobre viejecita

Dislalias múltiples
II Ciclo

Érase una viejecita
Sin nadita que comer
Sino carne, frutas, dulces,
Tortas, huevos, pan y pez.

Bebía caldo, chocolate,
Leche, vino, té y café,
Y la pobre no encontraba
Qué comer ni qué beber.

Y esta vieja no tenía
Ni un ranchito en qué vivir
Fuera de una casa grande
Con su huerta y su jardín.

Nadie, nadie la cuidaba
Sino Andrés y Juan y Gil
Y ocho criadas y dos pajes
De librea y corbatín.

Nunca tuvo en qué sentarse
Sino sillas y sofás
Con banquitos y cojines
Y resorte al espaldar.

Ni otra cama que una grande
Más dorada que un altar,
Con colchón de blanda pluma,
Mucha seda y mucho holán.

Y esta pobre viejecita
Cada año, hasta su fin,
Tuvo un año más de vieja
Y uno menos que vivir.
Y al mirarse en el espejo
La espantaba siempre allí
Otra vieja de antiparras,
Papalina y peluquín.

Y esta pobre viejecita
No tenía qué vestir

Sino trajes de mil cortes
Y de telas mil y mil.

Y a no ser por sus zapatos,
Chanclas, botas y escaquin,
Descalcita por el suelo
anduviera la infeliz.

Apetito nunca tuvo
Acabando de comer,
Ni gozó salud completa
Cuando no se hallaba bien.

Se murió de mal de arrugas,
Ya encorvada como un 3,

Y jamás volvió a quejarse
Ni de hambre ni de sed.

Y esta pobre viejecita
Al morir no dejó más
Que onzas, joyas, tierras, casas,
Ocho gatos y un turpil.

Duerma en paz y Dios permita
Que logremos disfrutar
Las pobrezas de esa pobre
Y morir del mismo mal.

Rafael Pombo

Notas

- 1 Daria Kenjeekev Kenjeekeeva, Magister en Terapia del Lenguaje. Actualmente labora en la Escuela de Cedros de Montes de Oca, San José.
- 2 Sobre el tema de inflexiones, ver Cruz Conejo (1995).
- 3 Músculo ancho y delgado que separa el pecho del estómago y en el que se debe basar una buena mecánica respiratoria.

Bibliografía

Entrevistas:

Isabel Ducca, escritora e investigadora, Costa Rica.
Daria Kenjeekev, terapeuta del lenguaje, Costa Rica.
Henry López Padilla, poeta costarricense, Costa Rica.

Libros:

Bécquer, Gustavo Adolfo. *Poética*. www.catedu.es/abrapalabra/index.php
Cruz Conejo, Luis Diego (1995). *La voz y el habla: principios de educación y re-educación*. San José: EUNED.
Gutiérrez, Joaquín (2002). *Cocorí*. 6ª ed. San José: Editorial Costa Rica.
Dobles Rodríguez, Margarita (2000). *Literatura Infantil*. 3ª ed. San José: EUNED.
La Nación, lunes 25 de marzo de 2002.
Perelló, Jorge, Ponces Verge, Tressera Llaurado (1970). *Trastornos del habla*. Madrid/Barcelona: Editorial Científica Médica.
Poesía, Enciclopedia Microsoft® Encarta® 99. © 1993-1998 Microsoft Corporation.

Ziraldó (1985). *El pequeño planeta perdido*. São Paulo: Comp. Melhoramentos de São Paulo.

Páginas Web:

<http://www.lectura.ilce.edu.mx.3000/sites/telesec/prope/htmla>
<http://www.bibliotecaviertual.com.do/Literatura/LaProsayelVerso.htm>
<http://www.roble.pntic.mec.es/-msantol/lengua.htm>
<http://www.avantel.nte/-eoropesa/poesia/teoria/html>
<http://www.es.geocities.com/az-poesia/d.html>
<http://home.domaindx.com/claudiatodorev/monografia/>
<http://www.arcride.edu.ar/servicios/comunica/ponencias/lino1.htm>
http://omega.ilce.edu.mx:3000/biblioteca/sites/telesec/prope/html/d/sec_34.html
http://usuarios.tripod.es/la_poesia
<http://www.terra.es/personal5/la.poesia>
<http://www.surlink.com.ar/nivelinicial/literaria/patologias/dislalias.asp>
http://www.fonoweb.com.br/print_fala.htm
<http://www.centrorl.net/temas/voz/tema4>
<http://www.centrorl.net/temas/voz/tema3/index.htm>
<http://www.centrorl.net/multimedia/pictures/tema6.TGF/.htm>
<http://web.jet.es/pilisanjose/voz/htm>
<http://catuche.com/Lavoz/Lavoz/>
<http://iponet.es/mlafarg/vocal/htm>
http://magister.org/temam_al.htm
<http://cti.csic.es/buscador/educar.org>
<http://fonoaudiologia.com>
<http://fonoaudiologia.com/confono.anafonoaudiologia.com>
<http://sinfomed.org.ar/mais/infopaci/preven2.htm>
<http://www.forl.org.br>
http://sbcm_rj.org/sbcm_r/pesquisa/links/htm
<http://logopedia@online>
<http://logopedia.net>
<http://www.allvoz.com.br>
<http://search.freefind.com>
<http://www.Lsi.usp.br/usp/rod/poet/haicontest.html>
http://www.catuche.com./La_voz/La_Voz_glosario.htm

